

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dental technicians — Code of ethics — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R- 18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec, adopted by the Bureau of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec, may be submitted to the Government which could approve it, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to update the Code of ethics of the members of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec as regards the duties and obligations of dental technicians towards clients.

The Regulation specifies the rules applicable to dental technicians respecting the terms and conditions governing the exercise of the right of access and correction to the information filed in their clients' records, as well as the obligation to release documents to their clients.

According to the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec:

(1) As regards the protection of the public, the Regulation specifies the rights of clients in respect of access to records, of the possibility to make corrections in respect of records concerning them and of the release of documents in accordance with sections 60.5 and 60.6 of the Professional Code; and

(2) The Regulation does not have any impact on any business, small or medium-sized.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Linda Carbone, Director General and Secretary of the Order, Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec, 500, rue Sherbrooke Ouest, bureau 900, Montréal (Québec) H3A 3C6, tel.: (514) 282-3837; fax: (514) 844-7556.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be sent by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that adopted the Regulation as well as to interested persons, departments and bodies.

JEAN-K. SAMSON,
*Chair of the Office
des professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec¹

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

1. The Code of ethics of the members of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec is amended by substituting the following for subdivision 7 of Division III:

“§7. Terms and conditions governing the exercise of the rights of access and correction provided for in sections 60.5 and 60.6 of the Professional Code as well as the obligation for dental technicians to transmit documents to a client

3.07.01. A dental technician may require that a request contemplated in section 3.07.02, 3.07.05 or 3.07.08 be made at the workplace of the technician during regular business hours.

3.07.02. In addition to the special rules prescribed by law, a dental technician shall respond promptly, and no later than within 30 days of its receipt, to any request made by a client:

(1) to examine documents concerning the client in any record established in the client's respect; and

(2) to obtain a copy of documents concerning the client in any record established in the client's respect.

¹ The Code of ethics of the members of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec (R.R.Q., 1981, c. C-26, r.157) was amended once by the Regulation made by Order in Council 991-97 dated 6 August 1997 (1997, G.O. 2, 4327).

3.07.03. A dental technician who grants a request referred to in section 3.07.02 shall give the client access to the documents, free of charge. However, the dental technician may, with respect to a request referred to in paragraph 2 of section 3.07.02, charge from the client reasonable fees not exceeding the cost for reproducing or transcribing the documents or the cost for transmitting a copy.

The dental technician who charges such fees shall, before proceeding with the copying, transcribing or sending of the documents, inform the client of the approximate amount that must be paid.

3.07.04. A dental technician who, pursuant to the second paragraph of section 60.5 of the Professional Code, denies a client access to the information concerning such client contained in any record established in the client's respect, shall notify the client in writing of the reasons for the refusal.

3.07.05. In addition to the special rules prescribed by law, a dental technician shall respond promptly, and no later than within 30 days of its receipt, to any request made by a client:

(1) to cause to be corrected, in any document concerning the client and included in a record established in the client's respect, any information that is inaccurate, incomplete or ambiguous with regard to the purpose for which it was collected;

(2) to cause to be deleted any information that is outdated or not justified by the object of the record established in the client's respect; or

(3) to file in the record established in the client's respect the written comments made by the client.

3.07.06. A dental technician who grants a request referred to in section 3.07.05 shall issue to the client, free of charge, a copy of the document or part of the document to allow the client to see for himself or herself that the information was corrected or deleted or, as the case may be, an attestation that the written comments of the client were filed in the record.

3.07.07. Upon request by a client, a dental technician shall send a copy free of charge of the corrected information or an attestation that the information was deleted or, as the case may be, that the written comments were filed in the record to any person from whom the dental technician received the information that was subject to the correction, deletion or comments and to any person to whom the information was provided.

3.07.08. A dental technician shall respond promptly to any written request made by a client to retrieve a document given by the client.

The dental technician shall indicate in the client's record, where applicable, the reasons supporting the client's request."

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5309

Draft Regulation

An Act respecting the Régie de l'énergie
(R.S.Q., c. R-6.01)

Régie de l'énergie

— Conditions under which and cases in which a supply contract entered into by the electric power distributor must be approved

Regulation respecting the conditions under which and the cases in which a supply contract entered into by the electric power distributor must be approved by the Régie de l'énergie

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the conditions under which and the cases in which a supply contract entered into by the electric power distributor must be approved by the Régie de l'énergie, the text of which appears below, may be approved by the Government upon the expiry of 15 days following this publication.

The Regulation establishes the cases in which Hydro-Québec, when carrying on its electric power distribution activities, may not enter into an electric power supply contract without obtaining the approval of the Régie de l'énergie, as well as the conditions for obtaining that approval.

Under section 13 of the Regulations Act, the Regulation may be approved in a shorter period than that provided for in section 11 of that Act because of the urgency due to the following circumstances:

— to ensure electric power supply to Québec markets from 2006, Hydro-Québec, carrying on its electric power distribution activities, solicited tenders for the purchase of 1 200 MW under which electric power supply contracts must be signed in December 2002;